

在西方的目光下



[在西方的目光下_下载链接1](#)

著者:[英] 约瑟夫·康拉德 Joseph Conrad

出版者:华夏出版社

出版时间:2014-5

装帧:平装

isbn:9787508079837

本书是世界著名作家康拉德的小说。故事在俄罗斯的圣彼得堡和瑞士的日内瓦展开。它以十月革命前的俄罗斯为背景，探讨了专制和革命之间的冲突，书写了不同俄罗斯人卷入冲突之后的命运，分析冲突背后的俄罗斯人心理。此作品包含了康拉德最重要的思想。团结、背叛、政体、社会、个体、人类生活的本质，这些政治哲学的大问题在这部作品中熔为一炉。自该小说发表后，康拉德的写作面目大变。《在西方的目光下》集合了康拉德前期与后期作品想表达的一切，因此，这部作品可视为康拉德奇特而辉煌文学生涯之顶峰。本书是迄今首个中译本。同时译出的还有两篇西方学人的批评文字，一篇着眼细节，一篇关乎全局。

作者介绍:

译者李小均，深圳大学外国语学院教授。著有《自由与反讽》、《信仰之海》，译有《薇拉》、《纳博科夫评传》、《苏格拉底与阿里斯托芬》、《梅尔维尔的政治哲学》、《语言与沉默》、《在美国》、《古罗马的马车竞赛》、《碎心曲》、《尼采的使命》等。

目录: 中译本前言

自序

第一章

第二章

第三章

第四章

附录

伯恩斯坦康拉德与卢梭

梅尼克《在西方的目光下》与沉默

· · · · · (收起)

[在西方的目光下 下载链接1](#)

标签

康拉德

外国文学

英国文学

政治哲学

文学

小说

经典与解释

苏东研究

评论

虽然康拉德声称自己很反感陀思妥耶夫斯基，但整本小说的结构和语调简直就是被陀式附体了……就节奏而言，第一章和第四章是推进得较为自然的，中间两章，那些含混不清的对白和心理描写看得人太痛苦了。康拉德说，写这部小说对他而言是“残忍的折磨”，无疑他很成功地将这种感受传递给了读者。在这个闷热的上午读完最后一章，几乎就要窒息了。

“谬误的力量似乎不可抗拒。那些人注定被他们身上的愚昧和幻觉毁灭。”

好。在消解革命的同时，也消解了保守主义。“你们民族已经完成了与命运的交易，不愿对命运粗鲁。但我们还没有做交易。”

阅读过程中，一再让我想起《罪与罚》以及《群魔》。但比起陀氏，这个文本就会显得生硬和疲倦。

为什么救赎的形象总是女性？

没意思……

康拉德的巅峰之作，尤其开头部分的节奏控制的太好了。

陀思妥耶夫斯基作品的语言氛围，俄罗斯二十世纪初的体制维稳和反体制，犬儒主义和斯多葛主义。彼得大帝情结，过度强调民族凝聚力，高傲而封闭。伏特加是个隐喻。对话均语焉不详，是沉默的大海偶尔泛起的破碎浪花。拉祖莫夫被卷入两股力量的夹缝，因缺乏伦理考量而“告密”，最终陷入悲剧的深渊。

东西方的两种声音并未构成和谐的组曲，相反是在不断冲突中展现语言与眼睛的限度。末尾附的一篇解读很有意思，「意义来源于沉默，来源于对意义的抹除」，拉祖莫夫就是那团沉默。

可能真的是面向continental的人写的…毛语文学爱好者可能并没有要读的必要

风格接近陀思妥耶夫斯基，从心理描写中可以瞥见人类的自欺可以达到多深的程度。

1，读的是华夏出版社版本，没有选择译文，主要是出于对这套经典与解释的感情。2，读懂这本书的钥匙掌握在陀思妥耶夫斯基和卢梭手中。就像读懂马基雅维利必须读懂李维，非常有趣。3，康拉德在西方的目光下重新讲述俄罗斯故事，东方和西方对话。模仿和反讽。4，本书的技巧非常高明，视角的调用，自由间接引语的使用，炉火纯青。5，凭这本书可以使他摆脱一个海洋小说家的评价，他是个真正的作家。

康拉德的政治小说总带有一丝生硬之感，缺少陀翁式的张力，受到评论称道的意识流独白现在看来也较为平淡，但他的视野和切入是令人称道。

脑壳疼…

带着看陀爷大段心理描写与标志性的谵妄的预期看的……很失望。虽然对革命者们的嘴脸刻画还算合我的意

预料之外的不好看

啊哈，难以理解而必须作为政治哲学而理解的康拉德

赎罪让我想起《吉姆爷》，但这样的写作手法，我却不怎么喜欢，太费脑子，却对理解无济于事。把那帮子革命者讽刺的不错，却歌颂女性与老陀很接近？借用英国人的目光来看待这件事，百年之后，我还是很难投入，这俄罗斯精神。

妈的这不就是我吗

过程像罪与罚一样累

[在西方的目光下 下载链接1](#)

书评

1. 小说中的矛盾

普鲁塔克在《凯撒传》里记述过这么一个小故事：遇刺那天凯撒离开家门，在万民的欢呼声中走向元老院时，曾有一位哲人拿着个卷轴好不容易挤到凯撒面前，要求他立即启卷阅读，“因为这里边有关于你的十分重要的事情。”凯撒本想把它和其他请愿书一起交给...

1

康拉德将《在西方的目光下》的历史背景放在革命前的俄罗斯。主人公拉祖莫夫是圣彼得堡大学哲学系三年级学生。他的同学哈丁受革命思潮的影响，成功刺杀了沙皇政府中的P部长。为了逃离搜捕，哈丁潜入拉祖莫夫的住所寻求帮助。他认为拉祖莫夫值得信任，因为拉祖莫夫同情革命；...

伟大的作家只能小心翼翼模仿。为了语言流畅，为了读起来晓畅明白，译者妄自揣测调整语言的意思与节奏，这是对读者阅读能力的低估，损害的不仅是作品精湛的defamili

aration (陌生化) 与foregrounded (前景化) 等语言修辞魅力，更是原著圆融而精深的整体思想意蕴。虽然比全然粗...

1

拉祖莫夫之罪，显而易见体现为一种自保的告密行为，同时，我们也要摆脱道德层面上轻率的结论和苛责，去领会这场“告密”发生的过程、实质与隐秘之处。“告密”背后，是一个极端孤独的青年被卷入突如其来的冲突后，迫切寻求一个立场和依据（这种立场和依据在俄国境况中不可避...

毋庸置疑，先有了陀思妥耶夫斯基的《罪与罚》，才有了康拉德的《在西方目光下》。英美文学通常把《在西方目光下》视作《罪与罚》的姊妹篇，原因在于两部作品所处的时代相近，作品的故事梗概相似，而且最终的结局都归于了爱和救赎，读罢一本，另一本读起来确有似曾相识之感。 ...

我认为某种程度上，拉祖莫夫正有那些徘徊在20世纪历史中人们的影子。在本书的开头，他仿佛具有一种真正乐观的自主性，他觉得可以通过自己的努力开启一条自我选择的道路。但事实却是，当他打开公寓门的一刹那，20世纪的历史就像一个鬼魅一样站在门口，手里拿着一根绳索，那架势...

如同很多像我一样的学生，按部就班的学习、生活、工作，似乎一切都已经安排好，安稳而又平淡。但是生活的这个社会会在某一时刻打破这种平静，让循规蹈矩的我们不知所措，只能为了自己简单的人生计划做出让自己良心一辈子过意不去的抉择。我们每个人都有自己生活、选择的权力...

开头的一段话让我断定他能走进我的心。“It (being a teacher of languages) is an occupation which at length becomes fatal to whatever share of imagination, observation, and insight an ordinary person may be heir to. To a teacher of languages, there comes a ti...

[在西方的目光下 下载链接1](#)